

KORG KORG INC.

4015-2 Yanokuchi, Inagi-city, Tokyo 206-0812 Japan

Owner's manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manual de usuario
用户手册
取扱説明書

nanoPAD2

Slim-Line USB Controller

Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

Notice regarding disposal (EU only)

When this "crossed-out wheeled bin" symbol is displayed on the product, owner's manual, battery, or battery package, it signifies that when you wish to dispose of this product, manual, package or battery you must do so in an approved manner. Do not discard this product, manual, package or battery along with ordinary household waste. Disposing in the correct manner will prevent harm to human health and potential damage to the environment. Since the correct method of disposal will depend on the applicable laws and regulations in your locality, please contact your local administrative body for details. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the "crossed-out wheeled bin" symbol on the battery or battery package.

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty.

Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

- Mac, Mac logo and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Windows XP, Windows Vista and Windows 7 are trademarks of Microsoft Corporation in the U.S. and other countries.
- All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

安全上のご注意

ご使用になる前に必ずお読みください

ここに記載した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他の方々への危害や損害を未然に防ぐためのものです。

注意事項は誤った取り扱いで生じる危害や損害の大きさ、または切迫の程度によって、内容を「警告」、「注意」の2つに分けています。これらは、あなたや他の方々の安全や機器の保全に関わる重要な内容ですので、よく理解した上で必ずお守りください。

火災・感電・人身障害の危険を防止するには

図記号の例

	△ 記号は、注意（危険、警告を含む）を示しています。 記号の中には、具体的な注意内容が描かれています。左の図は「一般的な注意、警告、危険」を表しています。
	⊘ 記号は、禁止（してはいけないこと）を示しています。 記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「分解禁止」を表しています。
	● 記号は、強制（必ず行うこと）を示しています。 記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「守らなければならないこと」を表しています。

以下の指示を守ってください

警告

この注意事項を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性があります

- 次のような場合には、直ちに使用を中止する。
 - 異物が内部に入ったとき
 - 製品に異常や故障が生じたとき修理が必要なときは、サービス・センターへ依頼してください。
- ⊘ 本製品を分解したり改造したりしない。
- ⊘ 修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれていること以外は絶対にしない。
- ⊘ 大音量や不快な程度の音量で長時間使用しない。
大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。
- 本製品に異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）を入れない。
- 温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）で使用や保管はしない。
- 振動の多い場所で使用や保管はしない。
- ホコリの多い場所で使用や保管はしない。

- ⊘ 風呂場、シャワー室で使用や保管はしない。
- ⊘ 雨天時の野外のように、湿気の多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管はしない。
- 本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。
- 本製品に液体をこぼさない。
- ⊘ 濡れた手で本製品を使用しない。

注意

この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う可能性、または物理的損害が発生する可能性があります

- 正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
- テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。
本製品をテレビ等の横に設置すると、本製品の磁場によってテレビ等の故障の原因になることがあります。
- 外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
- ⊘ スイッチやツマミなどに必要以上の力を加えない。
故障の原因になります。
- 外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強燃性のポリッシャーは使用しない。
- 不安定な場所に置かない。
本製品が落下してお客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。
- 本製品の上に乗ったり、重いものをのせたりしない。
本製品が落下または損傷してお客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。

- * Mac, Mac logoおよびMac OSは、Apple Inc.の登録商標です。
- * Windows XP、Windows VistaおよびWindows 7は、Microsoft Corporationの登録商標です。
- * すべての製品名および会社名は、各社の商標または登録商標です。

アフターサービス

修理についてのご質問、ご相談は、サービス・センターへお問い合わせください。商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

お客様相談窓口 TEL 03(5355)5056

- サービス・センター: 〒168-0073 東京都杉並区下高井戸1-15-12
TEL 03(5355)3537 FAX 03(5355)4470

保証規定（必ずお読みください）

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類（ヘッドホンなど）は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

1. 本保証書の有効期間はお買い上げ日より1ケ年です。
2. 次の修理等は保証期間内であっても有償となります。
 - ・消耗部品（電池、スピーカー、真空管、フェーダーなど）の交換。
 - ・お取り扱い方法が不適当のために生じた故障。
 - ・天災（火災、浸水等）によって生じた故障。
 - ・故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
 - ・不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
 - ・保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
 - ・本保証書の提示がない場合。尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3ヶ月以内に限り無償修理いたします。
3. 本保証書は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only in Japan.
4. お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、サービス・センターまでお問い合わせください。
5. 修理、運送費用が製品の価格より高くなる場合がありますので、あらかじめサービス・センターへご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
6. 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。
本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これよりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

■お願い

1. 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
2. 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

保証書

コルグ nanoPAD2

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するものです。

お買い上げ日 年 月 日

販売店名

Précautions

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut en entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veuillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.).

<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div></div> <div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>

<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>

- Mac, Mac logo et Mac OS sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d’autres pays.
- Windows XP, Windows Vista et Windows 7 sont des marques deposees de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d’autres pays.
- Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

- Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen
- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemes-senen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trocke-nen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Ge-räts, Feuer oder ein elek-trischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen.

<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>
--

<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>

- Mac, Mac logo und Mac OS sind in den USA und anderen Ländern einge-tragene Warenzeichen der Apple Inc..
- Windows XP, Windows Vista und Windows 7 sind eingetragene Marken-zeichen der Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.
- Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

Precauciones

Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol
- Zonas de extremada temperatura o humedad
- Zonas con exceso de suciedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiase con un trapo seco. No use líquidos limpia-dores como disolvente, ni compuestos inflamables.

Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuero o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>
--

<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>

- Mac, Mac logo y Mac OS de Mac son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en los EE.UU. y en otros países.
- Windows XP/Vista/7 son marcas comerciales de Microsoft Corporation registradas en los EE.UU. y en otros países.
- Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	×	○	○	○	○	○
外壳、旋钮	○	○	○	○	○	○
触摸片/碳膜片	○	○	○	○	○	○
其他（橡胶按钮等）	○	○	○	○	○	○
其他附属品(电源线)	×	○	○	○	○	○
○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材质中的含量均在SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。 ×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。						
<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div>环保使用期限 此标志的数字是根据中华人民共和国电子信息产品污染控制管理办法以及有关标准等，表示该产品的环保使用期限的年数。 遵守产品的安全和使用上的注意，在产品使用后采取适当的方法根据各地法律，规定，回收再利用或进行废弃处理。</div>						

注意事项

地点

在以下地点使用本产品可能会引致故障。

- 阳光直接曝晒
- 极端温度或潮湿
- 非常尘埃或肮脏
- 非常震荡
- 靠近磁场

操作

为避免损坏，操作或按键时不宜过于用力。

保养

如果产品外表污脏，可用清洁干燥的布擦拭，请勿使用液体清洁剂，如苯或其稀释溶液、清洁复合剂或易燃上光剂等。

用户手册的保存

阅读完本手册后，请妥善保存以作日后参考之用。

需避免接触的物品


在本产品周围不宜放置液体，如液体渗入产品内可能会导致损坏、起火或触电，同时须保证任何其他金属物体不会进入产品内。


<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>


本用户手册提及的所有产品名称及公司名称均为商标，或已由该商标持有者注册了的商标。
Mac 及 Mac 标志是Apple Inc. 在美国及其他国家注册的商标。
Windows XP/Vista/7是Microsoft Corporation 在美国及其他国家注册的商标。

Introduction

Thank you for purchasing the Korg nanoPAD2 slim-line USB controller. To help you get the most out of your new instrument, please read this manual carefully.

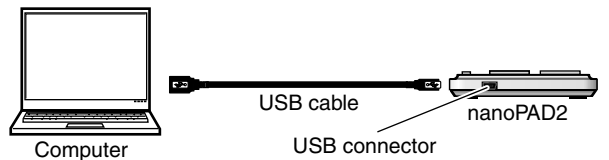
 In order to take full advantage of this product, you'll need to adjust settings in the host application that you're using. Please follow the directions as described in the owner's manual of your host application to define these settings.



 Do not leave heavy objects resting on the trigger pads for long period of time.

 The Korg KONTROL Editor software enables you to edit the MIDI messages that are transmitted from the controllers on the nanoPAD2. For more information on the nanoPAD2 parameters, refer to the nanoPAD2 Parameter Guide. You can download the Korg KONTROL Editor software and the nanoPAD2 Parameter Guide from the Korg website.
<http://www.korg.co.jp/English/Distributors/> or <http://www.korg.com>

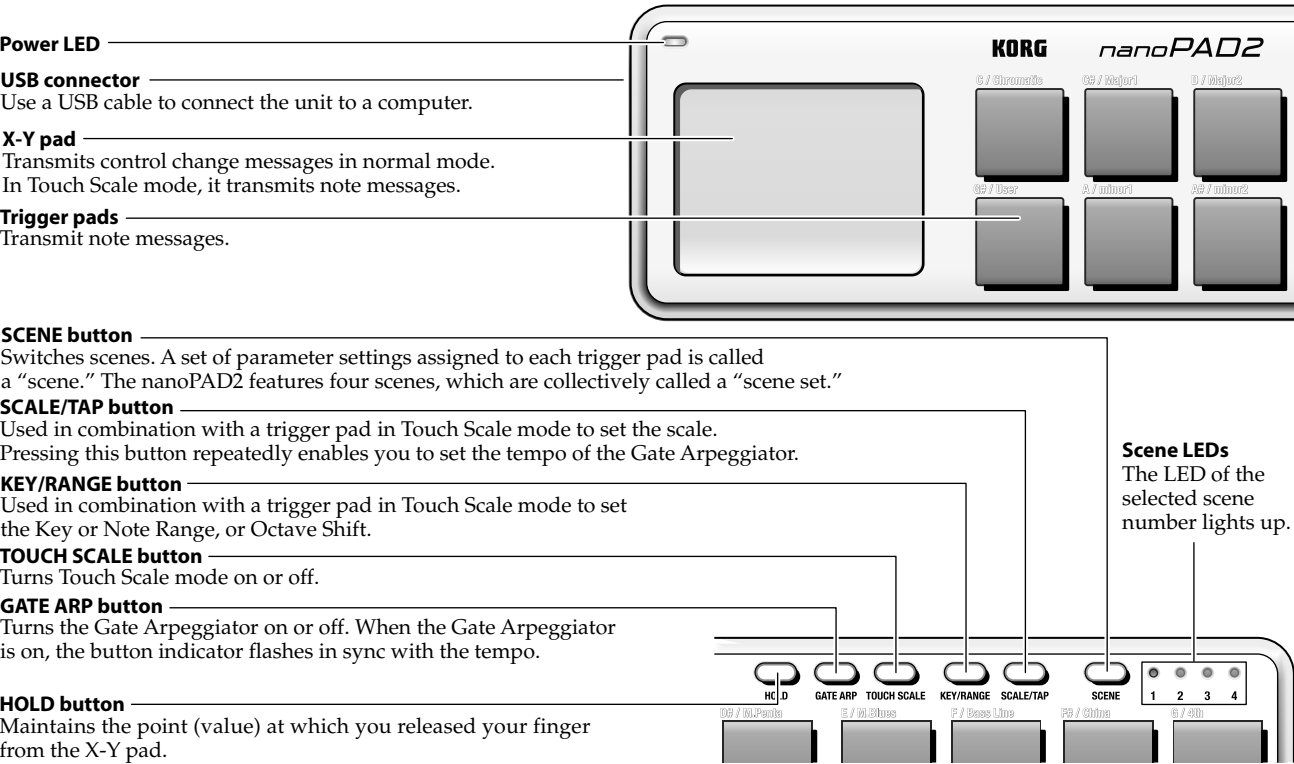
Getting ready

Connections and power



1. Use a USB cable to connect the nanoPAD2 to a USB port on your computer. The power to the nanoPAD2 will turn on and the power LED will light up.
-  Never use any USB cable other than the one that's included.
-  When you first connect the nanoPAD2 to a computer running Windows XP/Vista/7, the standard USB-MIDI driver for your operating system will be installed automatically.

Parts and their functions



Turning off the power

1. Disconnect the USB cable that's connected to the nanoPAD2 and the computer. The power to the nanoPAD2 will turn off and the power LED will go dark.

nanoPAD2 and driver ports

Driver ports

As shown in the following table, the name of the ports will depend on which operating system you're using, and whether or not you've installed the Korg USB-MIDI driver.


OS	MIDI IN	MIDI OUT
Mac OS X	nanoPAD2 PAD	nanoPAD2 CTRL
Windows Vista/7	nanoPAD2	nanoPAD2
Windows XP	USB audio device	USB audio device
Windows XP/Vista/7 + KORG USB-MIDI Driver	nanoPAD2 1 PAD	nanoPAD2 1 CTRL


MIDI IN port

This is where MIDI messages from the nanoPAD2's various controllers are received. If you want to use the nanoPAD2 to control an application on your computer, then select this port in the MIDI input settings of your application. This is also used by the Korg Kontrol Editor to control the nanoPAD2.

MIDI OUT port

This port is used by the Korg Kontrol Editor to control the nanoPAD2.

 If you are using Windows XP/Vista/7, the standard USB-MIDI driver that is automatically installed will not allow you to use the nanoPAD2 with multiple applications simultaneously. If you want to use the nanoPAD2 with multiple applications simultaneously, you must install the Korg USB-MIDI driver. You can download the Korg USB-MIDI driver from the Korg website, and install it as described in the included documentation.
<http://www.korg.co.jp/English/Distributors/> or <http://www.korg.com>

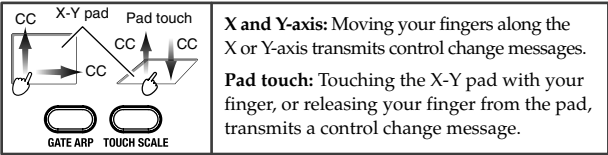
 Even if you don't need to use the nanoPAD2 with multiple applications simultaneously, we recommend that you install the Korg USB-MIDI driver for more stable operation.

Various playing techniques

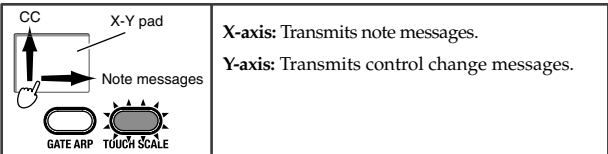
X-Y pad

While touching the X-Y pad with your finger, move the finger along the X-axis (left and right) and Y-axis (up and down).

Transmitting control change messages (CC)

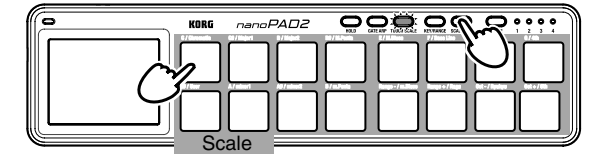



Playing notes in a scale (Touch scale mode)



Selecting a scale

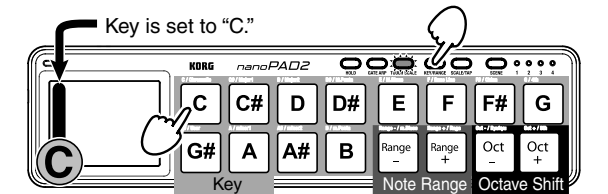
You can select one of 16 scales for note messages that are transmitted when you move your finger along the X-axis on the X-Y pad. While pressing and holding down the SCALE/TAP button, press the trigger pad where the desired scale is assigned.




 For scales that are assigned to the trigger pads, please refer to the scale assignment chart.

Setting Key or Note Range, or Octave Shift

The Key setting determines the base pitch for a scale. The Note Range determines the range of notes assigned to the X-axis on the X-Y pad, in the range of one to four octaves. The Octave Shift determines the Key range in the range of -2 to +2 octaves.

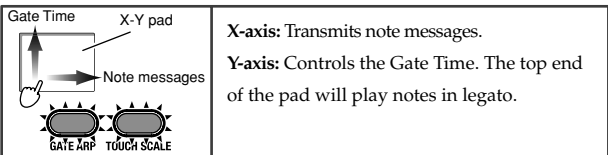
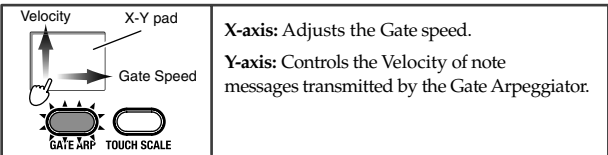


While pressing and holding down the KEY/RANGE button, press the trigger pad where the desired Key, Note Range, or Octave Shift setting is assigned.

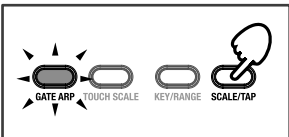
 To reset the Octave Shift to ± 0 , press and hold down the KEY/RANGE button and press the Oct- and Oct+ pads simultaneously.

Gate Arpeggiator

The Gate Arpeggiator automatically transmits note messages from the trigger pads or the X-Y pad in sync with the specified tempo. You can adjust the length of each note using the Gate Time parameter.



Tap Tempo



You can set the tempo of the Gate Arpeggiator by pressing the SCALE/TAP button several times at the tempo that you desire. The GATE ARP button indicator will flash in sync with the tempo. Pressing the SCALE/TAP button twice or more will change the tempo accordingly. The more times you press the button, the more precisely you can set the tempo.

Troubleshooting

Power does not turn on

- If you're using a passive (non-powered) USB hub, the nanoPAD2 may fail to power-on because it's not getting enough power. If this is so, please connect the nanoPAD2 to a powered USB hub or directly to your computer.

Software does not respond


- Make sure that the nanoPAD2 has been detected by the connected computer. If you are using Windows XP, go to the Control Panel, open "Sounds, Speech, and Audio Devices" -> "Sounds and Audio Devices," and check the "Hardware" tab page to see if the nanoPAD2 is connected. If you are using Windows Vista/7, go to the Control Panel, open "Hardware and Sounds" -> "Device Manager," and check the "Sound, Video, and Game Controllers" tab to see if the nanoPAD2 is connected. If you are using Mac OS X, open "Applications" -> "Utilities," then start "Audio MIDI Setup."
- On Mac OS X 10.5 or earlier, check the "MIDI Devices" tab.
- On Mac OS X 10.6 or later, open and check the "MIDI Studio" window by selecting "Show MIDI Window" from the "Window" menu.
- Make sure that the nanoPAD2 is selected in the MIDI port settings of the application that you're using.
- The application that you're using might not support certain functions. Please check the owner's manual of your host application.

Operating requirements

Windows

Computer:	Any computer that has a USB port and satisfies the requirements for running Microsoft Windows XP/Vista/7 (a USB chipset made by the Intel Corporation is recommended)
Operating system:	Microsoft Windows XP SP3 (32bit) or later, Microsoft Windows Vista SP2 (32bit, 64bit) or Windows 7 (32bit, 64bit)

Mac OS X

Computer:	Apple Macintosh computer with an Intel or PowerPC processor that has a USB port
Operating system:	Mac OS X 10.4 or later
	nanoPAD2 operation is not guaranteed with all computers that satisfy these system requirements.

Specifications

Connectors:	USB connector (mini B type)
Power supply:	USB bus power mode
Current consumption:	100 mA or less
Dimensions (W x D x H):	12.80 x 3.27 x 0.63 inches / 325 x 83 x 16 mm
Weight:	10.05 oz / 285 g
Included items:	USB cable, Owner's manual

* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

Vorweg

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zu einem ultrakompakten nanoPAD2 USB-Tastatur von Korg. Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vollständig durch, um bei der Bedienung alles richtig zu machen.

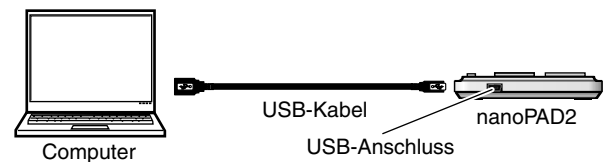
Die Funktionen dieses Produkts können nur genutzt werden, wenn Sie die betreffenden Parameter des verwendeten Programms ebenfalls entsprechend einstellen. Hinweise für diese Einstellungen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Programms.

Lassen Sie niemals längere Zeit schwere Gegenstände auf den Pads liegen.

Mit der „Korg KONTROL Editor“ Software können Sie den Bedienelementen des nanoPAD2 die gewünschten MIDI-Befehle zuordnen. Alles Weitere zu den nanoPAD2-Parametern entnehmen Sie bitte dem Parameterhandbuch des nanoPAD2. Sowohl „Korg KONTROL Editor“ als auch das nanoPAD2 Parameterhandbuch stehen auf der Korg-Webpage zum Download bereit.
<http://www.korg.co.jp/English/Distributors/> oder <http://www.korg.com>

Vorbereitungen

Anschlüsse und Stromversorgung



1. Über diesen Port können Sie das nanoKEY2 mit Hilfe eines USB-Kabels mit einem USB-Port Ihres Computers verbinden. Das nanoPAD2 wird eingeschaltet und die Netzanzeige leuchtet.

Es darf ausschließlich das beiliegende USB-Kabel gebraucht werden.

Wenn Sie das nanoPAD2 das erste Mal an Ihren Windows XP/Vista/7-Computer anschließen, wird automatisch der USB-MIDI-Standardtreiber für das verwendete Betriebssystem installiert.

Bedienelemente und Funktionen

Netzanzeige

USB-Buchse

Für die Verbindung mit dem Computer benötigen Sie ein USB-Kabel.

X-Y-Pad

In der normalen Betriebsart sendet es Steuerbefehle (CC)
Im Touch Scale-Modus sendet es Notenbefehle.

Pads

Senden Notenbefehle.

SCENE-Taster

Anwahl von Szenenspeichern. Die Parametereinstellungen für die Pads können in so genannten „Szenen“ gespeichert werden. Das nanoPAD2 bietet 4 Szenenspeicher, die wir im weiteren Verlauf „Szenensätze“ nennen wollen.

SCALE/TAP-Taster

Im Touch Scale-Modus erlaubt er die Anwahl einer Tonleiter mit Hilfe eines Pads. Drücken Sie den Taster wiederholt, um das Tempo des Gate Arpeggiators einzustellen.

KEY/RANGE-Taster

Drücken Sie ihn im Touch Scale-Modus gemeinsam mit einem Pad, um die Tonart, den Notenumfang oder das Oktavierungsintervall einzustellen.

TOUCH SCALE-Taster

Hiermit schalten Sie den Touch Scale-Modus abwechselnd ein und aus.

GATE ARP-Taster

Hiermit schalten Sie den Gate Arpeggiator abwechselnd ein und aus. Wenn der Gate Arpeggiator aktiv ist, blinkt der Taster im aktuellen Tempo.

HOLD-Taster

Erlaubt das Halten der Position (des Werts), die Sie zuletzt auf dem X-Y-Pad angewählt haben.

Ausschalten

1. Lösen Sie die USB-Verbindung des nanoPAD2 mit dem Computer. Das nanoPAD2 wird ausgeschaltet und die Netzanzeige erlischt.

nanoPAD2 und Treiberports

Treiberports

Wie Sie in der nachstehenden Tabelle sehen, richten sich die Portbezeichnungen nach dem verwendeten Betriebssystem und der eventuellen Anwesenheit des Korg USB-MIDI-Treibers.

Betriebssystem	MIDI IN	MIDI OUT
Mac OS X	nanoPAD2 PAD	nanoPAD2 CTRL
Windows Vista/7	nanoPAD2	nanoPAD2
Windows XP	USB audio device	USB audio device
Windows XP/Vista/7 + USB-MIDI-Treiber von KORG	nanoPAD2 1 PAD	nanoPAD2 1 CTRL

MIDI IN-Port

Über diesen Port werden die vom nanoPAD2 gesendeten MIDI-Befehle empfangen. Um mit dem nanoPAD2 ein bestimmtes Programm anzusteuern, müssen Sie in jenem Programm diesen Eingangsport wählen. Über diesen Port steuert der „Korg Kontrol Editor“ außerdem den nanoPAD2.

MIDI OUT-Port

Über diesen Port steuert der „Korg Kontrol Editor“ den nanoPAD2.

Wenn Sie mit einem Windows XP/Vista/7-Rechner arbeiten, wird ein USB-MIDI-Standardtreiber installiert, der die Verwendung des nanoPAD2 mit nur jeweils einem Programm erlaubt. Wenn Sie das nanoPAD2 für die Simultansteuerung mehrerer Programme verwenden möchten, müssen Sie folglich den Korg USB-MIDI-Treiber installieren. Besagten USB-MIDI-Treiber können Sie sich von der Korg-Webpage herunterladen. Bitte befolgen Sie die beiliegenden Installationshinweise.
<http://www.korg.co.jp/English/Distributors/> oder <http://www.korg.com>

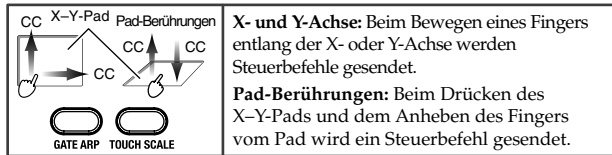
Selbst wenn Sie das nanoPAD2 nicht mit mehreren Programmen gleichzeitig verwenden möchten, raten wir zur Installation des USB-MIDI-Treibers von Korg.

Unterschiedliche Spieltechniken

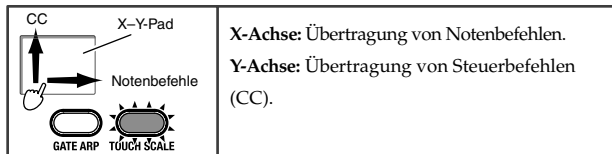
X-Y-Pad

Berühren Sie das X-Y-Pad mit einem Finger und bewegen Sie diesen entlang der X- (links/rechts) und Y-Achse (auf/ab).

Übertragung von Steuerbefehlen (CC)

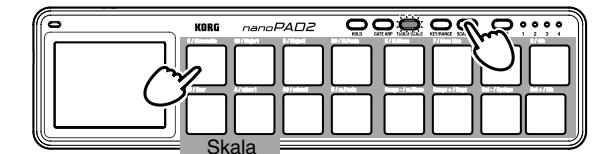


Spielen von Tonleiternoten (Touch Scale-Modus)



Anwahl einer Skala

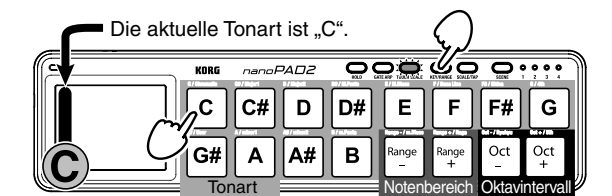
Welche Noten beim Bewegen eines Fingers entlang der X-Achse des X-Y-Pads ausgegeben werden, richtet sich nach der gewählten Skala. Es gibt 16 Skalen. Halten Sie den SCALE/TAP-Taster gedrückt, während Sie das Pad betätigen, das der gewünschten Skala zugeordnet ist.



In der Skalenübersicht erfahren Sie, welche Skalen den einzelnen Pads zugeordnet sind.

Einstellen der Tonart, des Notenumfangs oder des Oktavierungsintervalls

Mit der „Key“-Einstellung wählen Sie den Grundton der Skala. Mit „Note Range“ bestimmen Sie, wie viele Noten über die X-Achse des X-Y-Pads gespielt werden können. Mit „Octave Shift“ können Sie den Notenumfang um -2 bis +2 Oktaven verschieben.

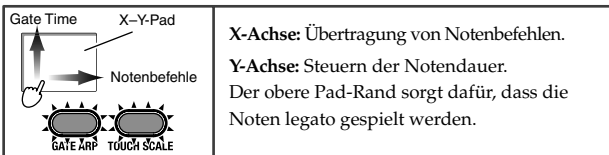
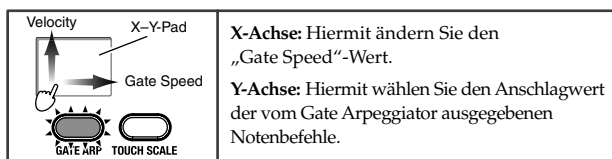


Halten Sie den KEY/RANGE-Taster gedrückt, während Sie das Pad betätigen, das der gewünschten „Key“-„Note Range“-oder „Octave Shift“-Einstellung zugeordnet ist.

Um das Oktavierungsintervall wieder auf „0“ zu stellen, müssen Sie den KEY/RANGE-Taster gedrückt halten, während Sie das Oct- und Oct+-Pad gleichzeitig betätigen.

Gate Arpeggiator

Der Gate Arpeggiator gibt die mit den Pads oder auf dem X-Y-Pad angesteuerten Noten synchron zum aktuellen Tempo aus. Die Notendauer kann mit dem „Gate Time“-Parameter eingestellt werden.

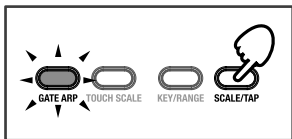


X-Achse: Übertragung von Notenbefehlen.

Y-Achse: Steuern der Notendauer.

Der obere Pad-Rand sorgt dafür, dass die Noten legato gespielt werden.

Tap Tempo



Betätigung des SCALE/TAP-Tasters ändert sich das Tempo. Wenn Sie den Taster jedoch häufiger drücken, ist die Tempoeinstellung genauer.

Fehlersuche

Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden

Wenn Sie den nanoPAD2 an einen passiven USB (d.h. ohne eigene Stromversorgung) angeschlossen haben, ist die Strommenge eventuell zu gering. Verbinden Sie den nanoPAD2 dann mit einem aktiven USB-Hub oder direkt mit Ihrem Computer.

Die Software reagiert nicht

Schauen Sie nach, ob das nanoPAD2 vom Computer erkannt wird. Unter Windows XP: Wählen Sie „Systemsteuerung“, öffnen Sie „Sounds, Sprache und Audiogeräte“-> „Sounds und Audiogeräte“ und klicken Sie auf den [Hardware]-Reiter, um zu überprüfen, ob das nanoPAD2 erkannt wird. Unter Windows Vista/7: Wählen Sie „Systemsteuerung“, „Hardware und Sounds“-> „Gerätemanagement“ und überprüfen Sie die Einstellungen von „Audio-, Video- und Gamecontroller“, um zu ermitteln, ob das nanoPAD2 angemeldet ist. Unter Mac OS X: Öffnen Sie „Programme“-> „Dienstprogramme“ und starten Sie [Audio-MIDI-Konfiguration]. Unter Mac OS X 10.5 und älter: Klicken Sie auf den [MIDI-Geräte]-Reiter. Unter Mac OS X 10.6 oder neuer: Öffnen Sie das „MIDI Studio“-Fenster, indem Sie im „Fenster“-Menü [MIDI-Fenster einblenden] wählen.

Schauen Sie nach, ob das nanoPAD2 überhaupt als MIDI-Eingangsport für das verwendete Programm gewählt wurde.

Vielleicht unterstützt das verwendete Programm die betreffende Funktion nicht. Siehe die Bedienungsanleitung des Host-Programms.

Systemanforderungen

Windows

Computer: Computer mit einem USB-Port, der von Microsoft Windows XP/Vista/7 angesprochen werden kann (die Verwendung eines USB-Chipsatzes der Intel Corporation wird empfohlen)

Betriebssystem: Microsoft Windows XP SP3 (32 Bit) oder neuer, Microsoft Windows Vista SP2 (32 Bit, 64 Bit) oder Windows 7 (32 Bit, 64 Bit)

Mac OS X

Computer: Apple Macintosh-Computer mit Intel- oder PowerPC-Prozessor und einem USB-Port, der von Mac OS X angesprochen werden kann.

Betriebssystem: Mac OS X 10.4 oder neuer

Selbst wenn Ihr Computer diese Anforderungen erfüllt, kann nicht garantiert werden, dass das nanoPAD2 funktioniert.

Technische Daten

Anschlüsse: USB-Port (Typ „B“)

Stromversorgung: USB-Bus-Strom

Leistungsaufnahme: 100 mA oder weniger

Abmessungen (B x T x H): 325 x 83 x 16 mm


Gewicht: 285 g


Lieferumfang: USB-Kabel, Bedienungsanleitung


* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Introducción

Gracias por comprar el controlador extraplano USB Korg nanoPAD2. Por favor, lea este manual atentamente y guárdelo para futuras consultas.

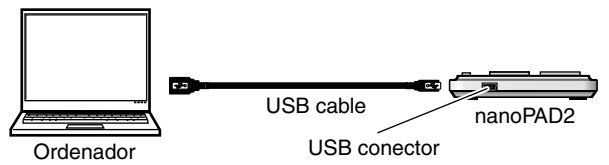
 Para sacar todo el provecho del producto, será necesario que realice Ajustes en la aplicación en la que esté usándolo. Por favor, consulte el manual de su aplicación para definir dichos Ajustes.

 No deje objetos pesados sobre los pads de disparo durante un largo periodo de tiempo.


 El software Korg KONTROL Editor permite editar los mensajes MIDI transmitidos desde los controladores del nanoPAD2. Para más información acerca de los parámetros del nanoPAD2, consulte la Guía de Parámetros del nanoPAD2. Puede descargar el software Korg KONTROL Editor y la Guía de Parámetros del nanoPAD2 desde el sitio web de Korg.
<http://www.korg.co.jp/English/Distributors/> o <http://www.korg.com>


Procedimientos Iniciales

Conexiones y alimentación



1. Conecte el nanoPAD2 a su ordenador con un cable USB. El nanoPAD2 se enciende y también se enciende el LED.

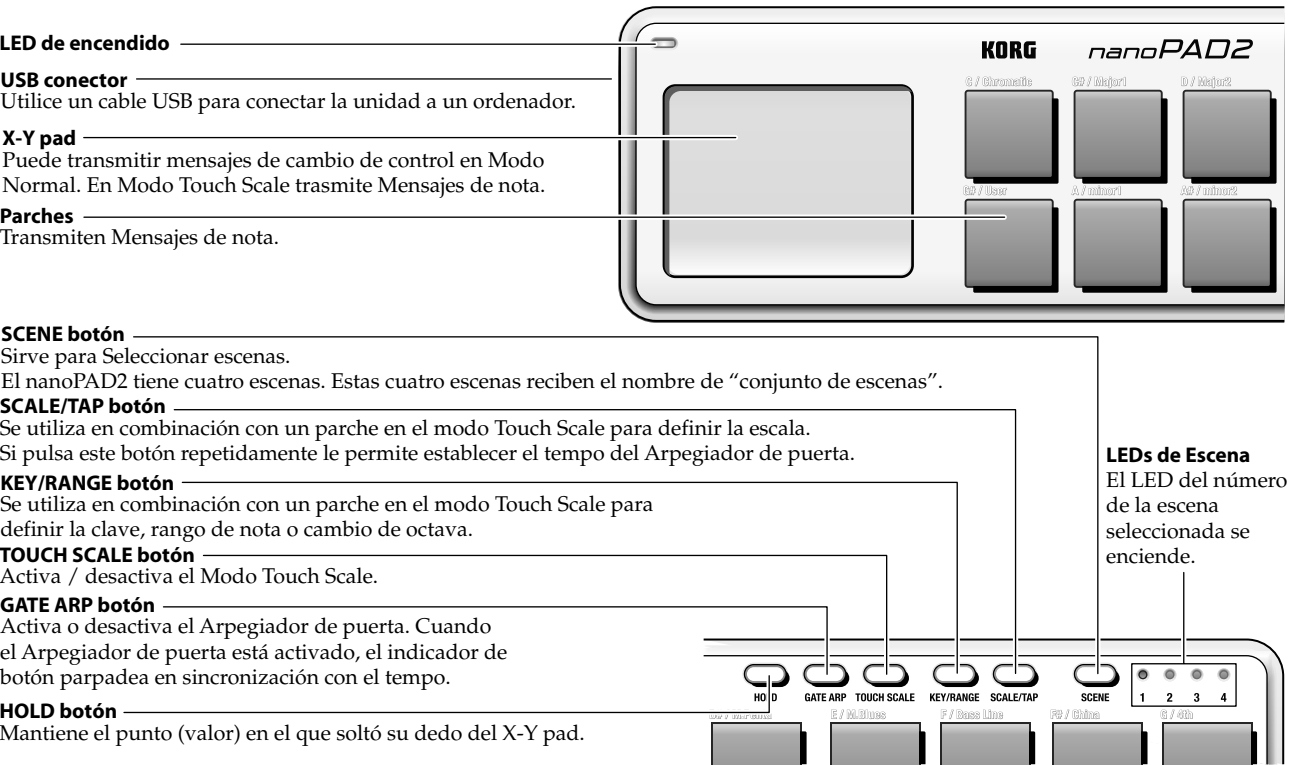
 Nunca utilice un cable USB distinto del que se ha incluido.

 La primera vez que conecte el nanoPAD2 a su ordenador Windows XP/ Vista/7, se instalará Automáticamente el controlador estándar USB-MIDI para su sistema operativo.

Apagado

1. Desconecte el cable USB que conecta el nanoPAD2 y el ordenador. El nanoPAD2 se apaga y también se apaga el LED.

Partes y sus funciones



nanoPAD2 y puertos de controlador

Puertos del Controlador

Como se muestra en la siguiente tabla, el nombre de los puertos dependerá del sistema operativo que está utilizando, y si no ha instalado el controlador Korg USB-MIDI.


Sistema operativo	MIDI IN	MIDI OUT
Mac OS X	nanoPAD2 PAD	nanoPAD2 CTRL
Windows Vista/7	nanoPAD2	nanoPAD2
Windows XP	Disp. USB audio	Disp. USB audio
Windows XP/Vista/7 + KORG USB-MIDI Driver	nanoPAD2 1 PAD	nanoPAD2 1 CTRL


Puerto MIDI IN

Aquí se reciben los mensajes MIDI de los controladores del nanoPAD2. Si desea usar el nanoPAD2 para controlar una aplicación de su ordenador, Seleccione este puerto en los Ajustes MIDI In de su aplicación. Este puerto también es usado por el Software Korg Kontrol Editor para controlar al nanoPAD2.

Puerto MIDI OUT

Este puerto es usado por el Software Korg Kontrol Editor para controlar al nanoPAD2.

 Si está usando Microsoft Windows XP/ Vista/7, el controlador USB-MIDI que se instala no le permitirá usar el nanoPAD2 con varias aplicaciones a la vez. Si desea usar el nanoPAD2 con varias aplicaciones a la vez, es necesario que instale el controlador Korg USB-MIDI de la Página Web de Korg, e instálelo siguiendo las instrucciones.
<http://www.korg.co.jp/English/Distributors/> o <http://www.korg.com>

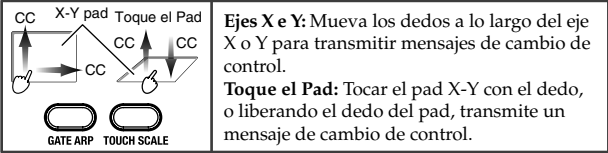
 Aún en el caso de que no necesite usar el nanoPAD2 con varias aplicaciones a la vez, le recomendamos que instale el controlador Korg USB-MIDI para un funcionamiento más estable.

Técnicas de Interpretación

X-Y pad

Mientras toca el pad X-Y con el dedo, mueva el dedo a lo largo del eje X (izquierda y derecha) y del eje Y (arriba y abajo).

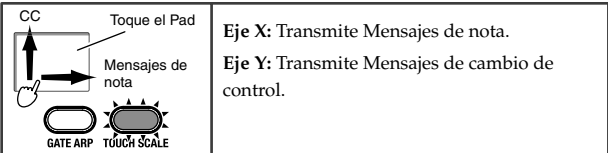
Transmitir Mensajes de cambio de control (CC)



Ejes X e Y: Mueva los dedos a lo largo del eje X o Y para transmitir mensajes de cambio de control.

Toque el Pad: Tocar el pad X-Y con el dedo, o liberando el dedo del pad, transmite un mensaje de cambio de control.

Tocar notas de una escala (Modo Touch Scale)

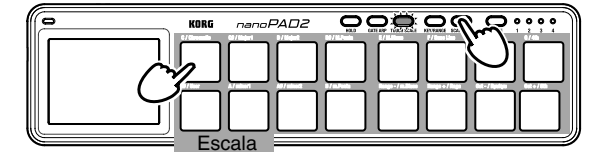



Eje X: Transmite Mensajes de nota.

Eje Y: Transmite Mensajes de cambio de control.

Seleccionar una Escala

Puede seleccionar una de las 16 escalas para los mensajes de nota que se transmiten al mover el dedo a lo largo del eje X del pad X-Y. Mantenga pulsado el botón SCALE/TAP, y Pulse el parche al cual se ha asignado la escala deseada.




 Para las escalas asignadas a los parches, por favor consulte la tabla de asignación de escala.

Ajuste de Clave, Rango de Nota, o cambio de Octava

La configuración de clave determina el tono base para una escala. El rango de nota determina el rango de notas asignados para el eje X del pad X-Y, en el rango de una a cuatro octavas. El Cambio de Octava determina la transposición de octava en el rango de -2 a +2 octavas.

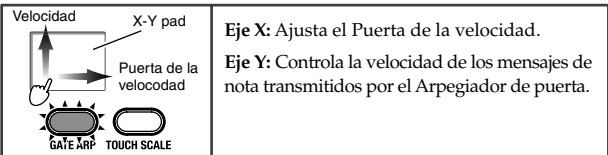


Mantenga pulsado el botón KEY/RANGE, y Pulse el parche al cual corresponde el Parámetro de clave, rango de nota o cambio de octava que desea cambiar.

 Para inicializar el cambio de octava a +/-0, mantenga pulsado el botón KEY/RANGE y pulse los parches Oct- y Oct+ simultáneamente.

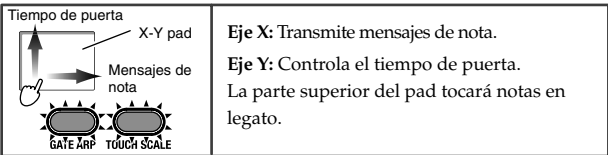
Arpegiador de Puerta (Gate)

El Arpegiador de puerta transmite automáticamente mensajes de nota de los parches o del pad X-Y en sincronización con el tiempo especificado. Puede ajustar la longitud de cada nota mediante el parámetro de tiempo de puerta.



Eje X: Ajusta el Puerta de la velocidad.

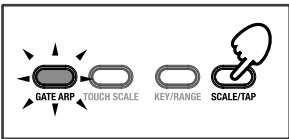
Eje Y: Controla la velocidad de los mensajes de nota transmitidos por el Arpegiador de puerta.



Eje X: Transmite mensajes de nota.

Eje Y: Controla el tiempo de puerta. La parte superior del pad tocará notas en legato.

Tap Tempo



Puede establecer el tiempo del Arpegiador de puerta presionando el botón SCALE/TAP varias veces con el tiempo que desea. El indicador de botón de GATE ARP parpadeará en sincronización con el tiempo. Al pulsar el botón SCALE/TAP dos o más veces

cambiará el tiempo. Cuantas más veces pulse el botón más fiablemente se ajustará el tiempo.

Solución de Problemas

La unidad no se enciende

• Si está usando un Hub USB pasivo (sin alimentación independiente), es posible que el nanoPAD2 no se encienda. Si ocurre esto conecte el nanoPAD2 a un Hub USB con alimentación independiente o directamente a su ordenador.

El Software no responde

• Asegúrese que nanoPAD2 ha sido detectado por el ordenador. En Windows XP, vaya a Panel de Control, Dispositivos de Sonido y Audio y compruebe la Pestaña “Hardware”. En Windows Vista/7, vaya a Panel de Control, abra Hardware y Sonidos, ver Hardware y Dispositivos y compruebe Controladores de Sonido, video y juegos. En Mac OS X, abra Aplicaciones, Utilidades, Ajustes de Audio y MIDI e inicie “Audio MIDI Setup.” En Mac OS X 10.5 o anterior, compruebe la pestaña “MIDI Devices”. En Mac OS X 10.6 o posterior, abra y compruebe “MIDI Studio” seleccionando “Show MIDI Window” en el menú de ventana “Window”.
• Asegúrese que nanoPAD2 está Seleccionado como puerto MIDI de la aplicación que está usando.
• Es posible que la aplicación que use no soporte una función específica. Por favor, consulte la documentación de su aplicación Software.

Requisitos de funcionamiento

Windows


Ordenador: El ordenador debe disponer de un puerto USB y cumplir con los requisitos para utilizar Microsoft Windows XP/ Vista/7 (se recomienda un chipset USB fabricado por Intel Corporation)

Sistema operativo: Microsoft Windows XP SP3 (32bit) o posterior, o Microsoft Windows Vista SP2 (32bit, 64bit) o Windows 7 (32bit, 64bit)

Mac OS X

Ordenador: Apple Macintosh con procesador Intel o PowerPC con puerto USB y que cumpla los requerimientos de Mac OS X

Sistema operativo: Mac OS X 10.4 o posterior

 No se garantiza el funcionamiento del teclado con todos los ordenadores que cumplen estos requisitos del sistema.

Especificaciones

Conectores: conector USB (tipo mini B)

Alimentación: USB bus

Consumo eléctrico: 100 mA o menos

Dimensiones(Anch. x Prof. x Alt.): 325 x 83 x 16 mm

Peso: 285 g

Elementos incluidos: USB cable, Manual de usuario

* Las especificaciones y el aspecto están sujetas a cambios sin previo aviso por mejora.

产品介绍

感谢你购买Korg nanoPAD2修长设计USB控制器。为了让你能更深入了解这台全新的乐器，请仔细阅读本说明书。

为了能把本品所有的功能达到最佳使用状态，你需要调整终端应用程序的一些设定。请按以下的说明书指引对你使用的应用程序进行设定确认。

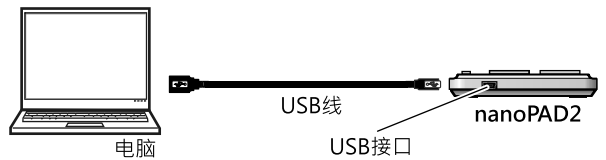
请勿把重物长时间置于触发垫上。

Korg Kontrol Editor可让你编辑经由nanoPAD2的每个控制器所传送出来MIDI信号。如需更详细的nanoPAD2参数信息，可参考nanoPAD2 Parameter Guide(参数指引)。你可于KORG官网下载 Parameter Guide(参数指引)及Korg Kontrol Editor(编辑软件)。

<http://www.korg.co.jp/English/Distributors/> 或 <http://www.korg.com>

准备工作

连接与电源



- 用一根USB线把nanoPAD2接到电脑的USB接口。
 - 接通后，nanoPAD2电源会开启，LED电源指示灯会亮起。
- 首次把nanoPAD2连接到使用Windows XP/Vista/7的电脑时，应用于你的操作系统的标准USB-MIDI驱动程序会被自动安装。

关闭电源

- 拔下连接nanoPAD2与电脑之间的USB线。
- nanoPAD2会关闭，LED电源指示灯会熄灭。

nanoPAD2及驱动端口

驱动端口

如下表所示，端口的名字取决于你所使用的操作系统，以及你是否安装了Korg USB-MIDI 驱动程序。

OS (操作系统)	MIDI IN (输入)	MIDI OUT (输出)
Mac OSX	nanoPAD2 PAD	nanoPAD2 CTRL
Windows XP	USB audio device	USB audio device
Windows Vista/7	nanoPAD2	nanoPAD2
Windows XP/Vista/7 + KORG USB-MIDI Driver	nanoPAD2 1 PAD	nanoPAD2 1 CTRL

MIDI IN 输入端口

这是nanoPAD2各个控制器的MIDI信号被接收到的地方。如想用nanoPAD2控制电脑里的一个应用程序，请于该应用程序内的MIDI输入设定中选取这个端口相对应的设定。同样地，你也可通过Korg Kontrol Editor编辑软件控制nanoPAD2。

MIDI OUT 输出端口

Korg Kontrol Editor用这个端口控制nanoPAD2。

如你使用的是WindowsXP/Vista/7操作系统，标准的USB-MIDI驱动程序会被自动安装，并且将不允许把nanoPAD2与多个程序同时使用。如想把nanoPAD2与多个程序同时使用，则须安装Korg USB-MIDI 驱动程序。可上KORG官网下载 Korg USB-MIDI 驱动程序，并按照附带文件所述进行安装。

<http://www.korg.co.jp/English/Distributors/> 或 <http://www.korg.com>

即使不需把nanoPAD2与多个应用程序同时使用，我们也建议你安装 Korg USB-MIDI 驱动程序，使操作更加稳定。

部件及其功能

LED电源指示灯

USB接口

可用USB线把nanoPAD2及电脑连接起来。

X-Y触摸垫

可在普通模式下传送Control Change(控制变换)信号。在Touch Scale(触摸音阶)模式下，则传送音符信号。

触发垫

传送音符信号。

SCENE(场景)键

用于切换场景。被安置于每个触发垫的一连串参数设置被称为“scene”(场景)。nanoPAD2有四个scenes(场景)，统称为“scene set”(场景设置)。

SCALE(音阶) / TAP(拍打) 键

在Touch Scale(触摸音阶)模式下与触发垫结合使用以设定音阶。重复按此键可允许你设定Gate Arpeggiator(闸门琶音器)的速度。

KEY(音调)/RANGE(音域)键

在Touch Scale(触摸音阶)模式下与触发垫结合使用以设定音调、Note Range(音符区域)或Octave Shift(八度音切换)。

TOUCH SCALE(触摸音阶)键

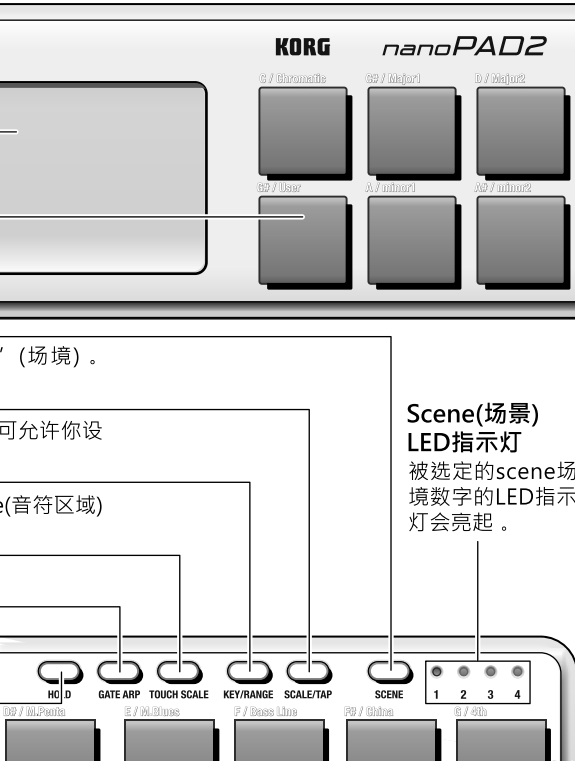
打开或关闭Touch Scale(触摸音阶)模式。

GATE ARP(闸门琶音)键

打开或关闭Gate Arpeggiator(闸门琶音器)功能。当Gate Arpeggiator(闸门琶音器)打开时，该键的指示灯会与实时速度同步闪烁。

HOLD(保持)键

保持你在X-Y触摸垫上抽离手指的那个点的参数值。



不同的演奏技巧

X-Y触摸垫

当用手指触摸X-Y触摸垫时，以手指沿着X-axis(X轴线)左右移动及Y-axis(Y轴线)上下移动。

传送控制变换信号



X及Y轴：沿着X或Y轴移动手指可传送Control Change(控制变换)信号。

Pad Touch(垫的触摸)：以手指触摸X-Y垫，或从垫上抽离手指时传送出Control Change(控制变换)信号。

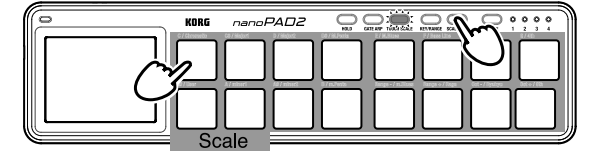
具备音阶性的音符演奏 - (Touch scale触摸音阶)模式



X轴：传送音符信号。
Y轴：传送Control Change(控制变换)信号。

选择Scale(音阶)

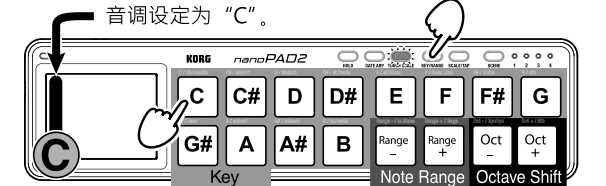
你可选择16种中的一种Scale(音阶)，于X-Y触摸垫上沿X轴移动手指时而被传送的音符信号。当保持按下SCALE/TAP(音阶/拍打)键时，同时按一下触发垫便可设定所需的Scale(音阶)。



有关被设置到触发垫的音阶，请参考Scale assignment chart (音阶设置图)。

设置Key(音调)或 Note Range(音符范围)或 Octave Shift(八度音切换)

Key(音调)设置决定一个Scale(音阶)的基础音程。Note Range(音符范围)决定于X-Y垫上对于X轴所设置的音符范围，其范围可达到四个八度音之一。Octave Shift(八度音切换)决定Key range(音调范围)于 - 2至 + 2 的八度音之间。

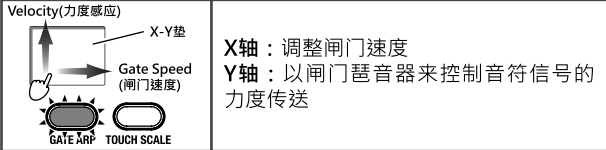


保持按下KEY/RANGE(音调/音域)键时，按一下需要被指定的触发垫，同时地Key(音调)，Note Range(音符范围)，或Octave Shift(八度音切换)均会被设置。

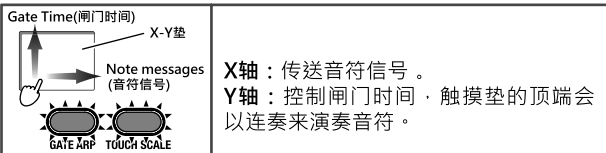
要重设Octave Shift(八度音切换)至±0，保持按下KEY/RANGE(音调/范围)键，并且同时按Oct-(八度音-)及Oct+(八度音+)垫。

Gate Arpeggiator(闸门琶音器)

Gate Arpeggiator(闸门琶音)会自动从触发垫或X-Y触摸垫传送音符信号并且会同步于指定的速度。你可利用Gate Time Parameter (闸门时间参数)来调节每个音符的长度。

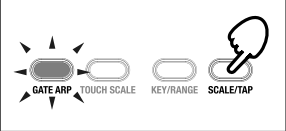


X轴：调整闸门速度
Y轴：以闸门琶音器来控制音符信号的力度传送



X轴：传送音符信号。
Y轴：控制闸门时间，触摸垫的顶端会以连奏来演奏音符。

拍打速度



你可按照心目中的速度去打拍SCALE / TAP键几次来设定Gate Arpeggiator(闸门琶音器)的速度。GATE ARP键指示灯会与拍打速度同步闪烁。按SCALE/TAP键两次或以上可从而更改所需速度。拍打的次数越多，设定的速度就越准确。

疑难解决

无法接通电源

如你使用的是被动USB集线器(本身不供电)，nanoPAD2可能会因供电不足而无法启动。这种情况下，应把nanoPAD2连接到供电的USB集线器，或直接连接到电脑上。

软件无反应

请确认nanoPAD2已被电脑检测到。如使用的是Windows XP，请前往Control Panel(控制面板)，打开“Sounds, Speech, and Audio Devices”(声音、语音及音频设备)-> “Sounds and Audio Devices”(声音及音频设备)及检查“Hardware”(硬件)看nanoPAD2是否已接上。如使用的是Windows Vista/7，打开 Control Panel(控制面板)， “Hardware and Sounds”(硬件及声音)-> “Device Manager”(设备管理)检查 “Sound, Video, and Game Controllers”(声音,视频及游戏控制) 看nanoPAD2 是否已连接上。如使用的是Mac OS X，打开 “Applications”(应用)-> “Utilities”(使用)，然后开始 “Audio MIDI Setup”(音频MIDI设置)使用Mac OS X 10.5或更低版本的话，请检查 “MIDI Devices”(MIDI设备)。使用Mac OS X 10.6或更高版本的话，通过 “Window”(窗口)菜单选择 “Show MIDI Window”(显示MIDI窗口)，检查 “MIDI Studio”(MIDI工作室)。

- 确认nanoPAD2在你正使用的应用程序的MIDI端口设定已被选定。
- 如你正使用的应用程序不支持某个功能，请查阅你的电脑应用程序的使用说明书。

操作要求

Windows

电脑：带USB接口及能够满足运作Microsoft Windows XP/Vista/7的要求的电脑 (建议使用由Intel Corporation制造的USB芯片)。
操作系统：Microsoft Windows XP SP3(32bit)或更高版本，Microsoft Windows Vista SP2(32bit, 64bit)或Windows 7 (32bit, 64bit)。

Mac OS X

电脑：内置Intel或PowerPC处理器，带USB接口的Apple Macintosh 电脑。
操作系统：Mac OS X 10.4 或更高版本

即使电脑满足了以上的系统要求，也不能完全保证nanoPAD2绝对运作正常。

产品规格

连接：USB连接(迷你，类B)
电源：USB 电源模式
耗电量：100mA 或更少
尺寸(宽x深x高)：325 x 83 x 16 mm
重量：285 克
所带附件：USB 线, 用户手册

*产品规格及外观可能会在不作另行通知的情况下作出改良变更。

はじめに

このたびは、コルグ・スリムラインUSBコントローラーnanoPAD2をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。本製品を末永くご愛用いただくためにも、取扱説明書をよくお読みになって、正しい方法でご使用ください。

▲ nanoPAD2の機能を使用するには、ご使用になるアプリケーションの設定が必要です。アプリケーションの取扱説明書を参照し、設定してください。

▲ トリガー・パッドの上に、重いものを長時間置いたままにしないでください。

note nanoPAD2は、KORG KONTROL Editorソフトウェアを使用することで、各コントローラーが送信するMIDIメッセージを編集することができます。nanoPAD2の詳細なパラメーターは、nanoPAD2パラメーター・ガイドを参照してください。KORG KONTROL Editorソフトウェア、およびnanoPAD2パラメーター・ガイドは、コルグ・ホームページよりダウンロードしてください。
<http://www.korg.co.jp/>

準備

接続と電源の入れ方



1. nanoPAD2とコンピュータのUSB端子をUSBケーブルで接続します。電源が入り、パワーLEDが点灯します。

▲ 必ず付属のUSBケーブルを使用してください。

note Windows XP/Vista/7の場合、最初にコンピュータへ接続すると、自動的にOS内蔵の標準USB-MIDIドライバーがインストールされます。

電源の切り方

1. nanoPAD2とコンピュータを接続していたUSBケーブルを取り外します。電源が切れ、パワーLEDが消灯します。

nanoPAD2とドライバーのポート

ドライバーのポート

ポート名はご利用のOS、KORG USB-MIDIドライバーの有無によって次の表のように変わります。

OS	MIDI IN	MIDI OUT
Mac OS X	nanoPAD2 PAD	nanoPAD2 CTRL
Windows Vista/7	nanoPAD2	nanoPAD2
Windows XP	USBオーディオ デバイス	USBオーディオ デバイス
Windows XP/Vista/7 + KORG USB-MIDIドライバー	nanoPAD2 1 PAD	nanoPAD2 1 CTRL

MIDI IN ポート

nanoPAD2の各コントローラーからのMIDIメッセージが入力されます。コンピュータのアプリケーションをnanoPAD2で操作する場合に、アプリケーションのMIDI入力設定でこのポートを選択してください。また、KORG KONTROL Editorソフトウェアが、nanoPAD2をコントロールする際にも使用します。

MIDI OUT ポート

KORG KONTROL Editorソフトウェアが、nanoPAD2をコントロールする際に使用します。

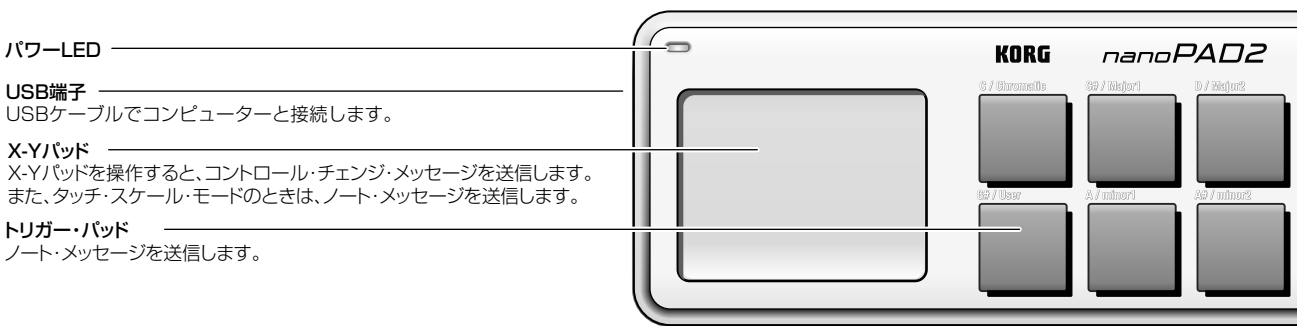
▲ Windows XP/Vista/7の場合、OS内蔵の標準USB-MIDIドライバーは、同時に複数のアプリケーションからnanoPAD2を使用することができません。

複数のアプリケーションでnanoPAD2を同時に使用する場合は、KORG USB-MIDIドライバーをインストールする必要があります。コルグ・ホームページよりKORG USB-MIDIドライバーをダウンロードし、付属のドキュメントに従ってインストールしてください。

<http://www.korg.co.jp/>

note 複数のアプリケーションから利用しない場合でも、より動作の安定しているKORG USB-MIDIドライバーのインストールをお勧めします。

各部の名称と機能



SCENEボタン

シーンを切り替えます。トリガー・パッドにあらかじめ割り当てられているパラメーターの設定をシーンと呼びます。nanoPAD2は4つのシーンを持ち、これらをまとめてシーン・セットと呼びます。

SCALE/TAPボタン

タッチ・スケール・モードのとき、トリガー・パッドとの組み合わせでスケールを設定します。また、ボタンを数回押すことによって、ゲート・アルペジエーターのテンポを設定します。

KEY/RANGEボタン

タッチ・スケール・モードのとき、トリガー・パッドとの組み合わせでキーやノート・レンジ、またはオクターブ・シフトを設定します。

TOUCH SCALEボタン

タッチ・スケール・モードをオン、またはオフにするときに押します。

GATE ARPボタン

ゲート・アルペジエーターをオン、またはオフにするときに押します。オンにした場合、テンポに合わせて点滅します。

HOLDボタン

X-Yパッドに指を触れた状態をホールドします。

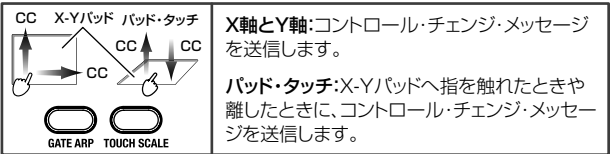
シーンLED
選択しているシーン番号のLEDが点灯します。

さまざまな演奏モード

X-Yパッド

X-Yパッドに指を触れながらX軸(左右)、Y軸(上下)方向へ操作します。

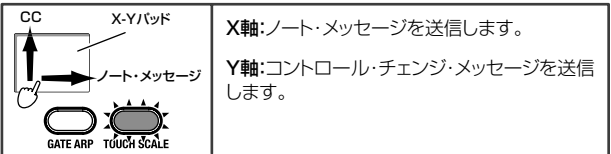
■コントロール・チェンジ・メッセージ(CC)を送信する



X軸とY軸:コントロール・チェンジ・メッセージを送信します。

パッド・タッチ:X-Yパッドへ指を触れたときや離れたときに、コントロール・チェンジ・メッセージを送信します。

■スケールにそって演奏する(タッチ・スケール・モード)

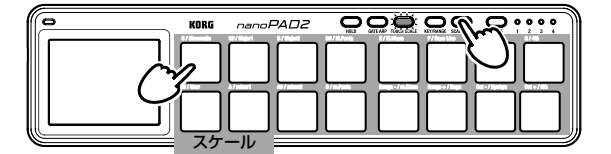


X軸:ノート・メッセージを送信します。

Y軸:コントロール・チェンジ・メッセージを送信します。

スケール(音階)を設定する

X-YパッドをX軸に操作したときに送信するノート・メッセージのスケールを16種類の中から設定します。SCALE/TAPボタンを押しながら、設定するスケールのトリガー・パッドを押します。



note トリガー・パッドに割り当てられているスケールは、対応表 (Scale assignment chart) を参照してください。

キー(主音)やノート・レンジ、またはオクターブ・シフトを設定する

キーでは、スケールの基準となる音の高さを設定します。ノート・レンジでは、X-YパッドのX軸に割り当てる音程の範囲を1〜4オクターブから設定します。オクターブ・シフトでは、キーの音域を-2〜+2オクターブから設定します。

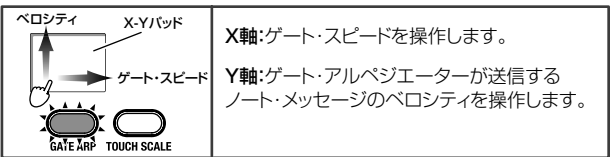


KEY/RANGEボタンを押しながら、設定するキーのトリガー・パッドやノート・レンジのトリガー・パッド、またはオクターブ・シフトのトリガー・パッドを押します。

note KEY/RANGEボタンを押しながらOct-とOct+を同時に押すと、オクターブ・シフト状態を±0に戻すことができます。

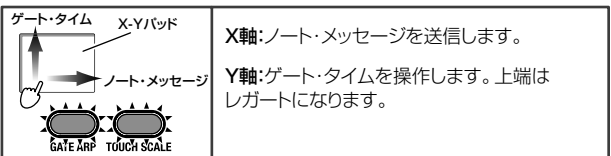
■ゲート・アルペジエーター

トリガー・パッドやX-Yパッドのノート・メッセージを、設定したテンポに合わせて自動的に送信します。ゲート・タイムで1音ごとの長さを変化させることもできます。



X軸:ゲート・スピードを操作します。

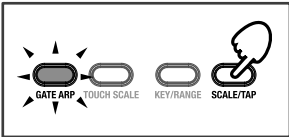
Y軸:ゲート・アルペジエーターが送信するノート・メッセージのペロシティを操作します。



X軸:ノート・メッセージを送信します。

Y軸:ゲート・タイムを操作します。上端はレガートになります。

タップテンポ



SCALE/TAPボタンを一定間隔で押すことにより、ゲート・アルペジエーターのテンポを設定します。GATE ARPボタンはテンポに合わせて点滅します。SCALE/TAPボタンを2回以上押すとテンポは変更されます。ボタンを複数回押すと、より精度を高めることができます。

故障とお思いになる前に

電源が入らない

・nanoPAD2とコンピュータを、USBハブを経由して接続しているとき、電力不足で電源が入らない場合があります。その場合はUSBハブを経由せず、コンピュータ本体のUSB端子に直接nanoPAD2を接続してください。

ソフトウェアが反応しない

・接続したコンピュータにnanoPAD2が認識されていることを確認してください。

Windows XPの場合は、コントロール パネルの「サウンド、音声、およびオーディオ デバイス」→「サウンドとオーディオ デバイス」の「ハードウェア」タブ・ページでnanoPAD2が接続されていることを確認してください。

Windows Vista/7の場合は、コントロール パネルの「ハードウェアとサウンド」→「デバイス マネージャー」の「サウンド、ビデオ、およびゲーム コントローラー」でnanoPAD2が接続されていることを確認してください。Mac OS Xの場合は、「アプリケーション」→「ユーティリティ」→「Audio MIDI 設定」を起動します。Mac OS X 10.5以前のときは「MIDI装置」タブで、Mac OS X 10.6以降のときは、「ウィンドウ」メニューから「MIDIウィンドウを表示」を選択して開く「MIDI スタジオ」ウィンドウでnanoPAD2が接続されていることを確認してください。

・ご使用になるアプリケーションのMIDIポート設定で、nanoPAD2が設定されていることを確認してください。

・ご使用になるアプリケーションが、一部機能に対応していない場合があります。アプリケーションの取扱説明書を参照し、確認してください。

動作環境

Windows

対応コンピュータ	Windows XP/Vista/7の動作環境を満たすUSBポート搭載のコンピュータ (USB chipsetはIntel社製を推奨)
対応OS	Windows XP SP3 (32bit)、Windows Vista SP2 (32bit、64bit)、またはWindows 7 (32bit、64bit)

Mac OS X

対応コンピュータ	USBポートを搭載したIntel、またはPowerPCプロセッサのApple Macintosh
対応OS	Mac OS X 10.4以降

▲ この動作環境を満たす、すべてのコンピュータでの動作を保証するものではありません。

仕様

接続端子:	USB端子 (mini B type)
電源:	USBバス電源方式
消費電流:	約100 mA 以下
外形寸法 (W × D × H):	325 × 83 × 16 mm
質量:	285 g
付属品:	USBケーブル、取扱説明書

※ 仕様および外観は、改良のため予告無く変更することがあります。